

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Courier : la passion de l'écriture

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La passion de l'écriture

Le nombre de retraités qui s'adonnent à la passion de l'écriture grandit de jour en jour. Une preuve que la créativité n'a pas d'âge.

Dans le numéro d'octobre du magazine *Générations*, on présente la vie et l'œuvre d'Hélène Zufferey. Un encadré met en évidence la distinction que cette écrivaine a reçue pour son roman *Des Cerises en Hiver*. Je me suis moi-même rendu à Zurich afin de retirer la distinction que la Fondation Créativité au 3<sup>e</sup> âge m'a décernée pour un recueil de poèmes en prose intitulé *Silences*.

D'autres personnes sont certainement attirées, comme moi, par l'écriture, durant leur retraite, mais elles n'ont pas l'intention de publier. Votre revue cherche à mettre en valeur les

activités des personnes du 3<sup>e</sup> âge. Pourquoi ne proposeraient-elle pas occasionnellement à ses lecteurs des textes ou des extraits, accompagnés d'une présentation de ces auteurs de l'ombre, moins «professionnels» que ceux qui sont édités? Ils peuvent, eux aussi, être parfois dignes d'intérêt.

Claude Jaquet, Saint-Imier

## MAMMOGRAPHIES

Il est normal que des lectrices d'un magazine pour seniors s'intéressent à l'éventualité de bénéficier de mammographies gratuites après 70 ans. Toute-

fois, je pense que l'ensemble de la population féminine le souhaite, surtout avant l'âge de 50 ans, étant donné que l'on rencontre de plus en plus de femmes plus jeunes atteintes de ce fléau qu'est le cancer du sein.

Pour ma part, c'est bien avant l'âge de 50 ans que j'ai subi l'ablation d'un sein, avant de supporter un lourd programme de traitements (radiothérapie et chimiothérapie). Grâce aux moyens médicaux actuels, j'ai la chance d'appartenir à la catégorie des survivantes à long terme.

Rosemary Wells-Marie, Genève

## INSUPPORTABLES

Je me permets de vous dire combien je désapprouve la mise en vedette, dans votre numéro d'octobre, du duo Cuche et Barbezat. Je suis outrée de constater qu'un magazine tel que le vôtre puisse faire un tel choix. Je ne supporte pas ces soi-disant humoristes qui ne méritent d'ailleurs pas ce titre et qui abondent dans la vulgarité. A ce propos, ils sont bien le reflet de ce qui domine malheureusement le monde actuel décadent: le sexe et l'argent. Cela ne m'empêchera pas de recevoir avec grand plaisir chaque numéro de *Générations*.

Emilie Liard, La Tour-de-Peilz

## FORMATION CONTINUE

J'ai lu avec intérêt le dossier «Le goût d'apprendre à tout âge» paru en octobre. L'Université de Fribourg offre aux AVS la possibilité de suivre, en qualité d'auditeurs, des cours de

leur choix dans différentes facultés, à l'exception de certains cours spéciaux et séminaires, pour un prix forfaitaire de 47 francs. J'utilise cette possibilité de formation continue depuis de nombreuses années. Ayant passé dans ma jeunesse une licence en sciences économiques, j'apprécie de pouvoir suivre des cours sans subir le stress des examens.

Rita Siegwart, Giffers

## LA RETRAITE AU SOLEIL

Voilà déjà 17 ans que nous passons une agréable retraite ensoleillée en Espagne. Nous n'avons qu'un regret: le temps passe trop vite. Nous apprécions beaucoup votre magazine. Il est plein de sujets intéressants et nous le lisons avec infiniment de plaisir. De plus, il nous rattache à notre beau pays, la Suisse. A toute l'équipe, merci!

René Fornallaz,  
Almoradi (Espagne)

## D'ACCORD, PAS D'ACCORD?

Un article vous a fait réagir, vous avez aimé ou détesté? N'hésitez pas à le faire savoir en écrivant à la rédaction de *Générations*, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne

Si vous nous envoyez un message, prière d'indiquer votre adresse, s.v.p.

Sur notre site internet:  
[www.magazinegenerations.ch](http://www.magazinegenerations.ch)

## SANTÉ & BIEN-ÊTRE

### Votre avis nous intéresse

Cette année, nous avons publié à votre intention quatre suppléments Santé & Bien-être sur des thèmes aussi divers que l'alimentation, le sport, la ménopause et le sommeil. Un certain nombre de lecteurs et lectrices nous ont fait part de leur plaisir à découvrir ces petits cadeaux saisonniers. Que pensez-vous de ces suppléments? Les thèmes vous ont-ils convenu? Désirez-vous voir aborder d'autres sujets? Lesquels en priorité?

A la rédaction, nous faisons de notre mieux pour vous satisfaire. Pourtant, nous avons besoin de connaître votre avis, afin de répondre à vos attentes.

